

## CANZONIERE a'

- letto 2807 volte

### Riproduzione fotografica



- letto 1564 volte

### Edizione diplomatica



argumento de raimonz miraua

En raimonz de miraua si fo uns paubres caualers de carcasses qe  
non auiamas la qarta part del(\*) castel de miraua (et) enaqel (\*) carcasses  
castel non estauon .lx. homes mas p(er) lo seu ben trobar e p(er) lo seu  
ben dire eqar el sau/p\plus damor e de dompnei e de totz los faitz



auinenz e de totz los ditz plazens qe corren entramador et  
amairitz si fo molt honratz e tengutz en car p(er) lo co(n)te de toloza  
qel clamaua audeiartz (et) el lui el coms li daua los cauals elas  
armas els draps qe besoiing li auian (et) era segn(er) de lui e de son  
aberc e segner del rei peire daragon e del uescomte de beders  
e den bertran de saissac e de totz los granz baros daqella

Image not found  
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/canz3.jpg>

encontrada(\*s) e non era nulla granz valens do(m)na entotas aqelas  
encontradas qe non dezires e non se penes qel entendes en ella  
o qe li volgues /ben\ p(er) domestegessa car el las sabia plus onrar e far

Image not found  
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/canz4.jpg>

grazir qe nuls autrom p(er)qe neguna non crezia estre prezada  
ses no fos sos amics raimonz de mirual emaintas dompnas  
entendet e fes maintas bonas chansos e no(n) crezia mais  
qel de neguna agues ben endreit damor e totas lenganeren

- letto 2340 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

---

|  |   |
|--|---|
| <p>argumento de raimonz mirauai<br/> En raimonz de mirauai si fo uns paubres caualers<br/> de carcases qe<br/> non auiamas la qarta part del (*caracases) castel<br/> de mirauai (et) enaqel<br/> castel non estauon .lx. homes mas p(er) lo seu<br/> ben trobar e p(er) lo seu<br/> ben dire eqar el sau/p\plus damor e de dompnei e<br/> de totz los faitz<br/> auinenz e de totz los ditz plazens qe corren<br/> entramador et<br/> amairitz si fo molt honratz e tengutz en car p(er)<br/> lo co(n)te de toloza<br/> qel clamaua audeiartz (et) el lui el coms li daua<br/> los cauals elas<br/> armas els draps qe besoiing li auian (et) era<br/> segn(er) de lui e de son<br/> aberc e segner del rei peire daragon e del<br/> uescomte de beders<br/> e den bertran de saissac e de totz los granz baros<br/> daqella<br/> encontrada(*s) e non era nulla granz valens<br/> do(m)na entotas aqelas<br/> encontradas qe non dezires e non se penes qel<br/> entendes en ella<br/> o qe li volgues /ben\ p(er) domestegessa car el las<br/> sabia plus onrar e far<br/> grazir qe nuls autrom p(er) qe neguna non crezia<br/> estre prezada<br/> ses no fos sos amics raimonz de mirauai emaintas<br/> dompnas<br/> entendet e fes maintas bonas chansos e no(n)<br/> crezia mais<br/> qel de neguna agues ben endreit damor e totas<br/> lenganeren</p> | <p>Argumento de Raimonz Miraval<br/> En Raimonz de Miraval si fo uns paubres<br/> cavalers de Carcases<br/> qe non avia mas la qarta part del castel de<br/> Miraval. Et en aqel<br/> castel non estavon .lx. homes. Mas per lo seu<br/> ben trobar e per lo seu<br/> ben dire e qar el saup plus d'amor e de dompnei<br/> e de totz los faitz<br/> avinenz e de totz los ditz plazens qe corren<br/> entr'amador et<br/> amairitz, si fo molt honratz e tengutz en car per<br/> lo conte de Toloza<br/> q'el clamava Audeiartz et el lui. E·l coms li<br/> dava los cavals e las<br/> armas e·ls draps qe besoiing li avian. Et era<br/> segner de lui e de son<br/> aberc e segner del rei Peire d'Aragon e del<br/> vescomte de Beders<br/> e d'En Bertran de Saissac e de totz los granz<br/> baros d'aqella<br/> encontrada. E non era nulla granz valens domna<br/> en totas aqelas<br/> encontradas qe non dezires e non se penes q'el<br/> entendes en ella<br/> o qe li volgues ben per domestegessa; car el las<br/> sabia plus onrar e far<br/> grazir qe nuls autr'om, per qe neguna non<br/> crezia estre prezada<br/> ses non fos sos amics Raimonz de Miraval. E<br/> maintas dompnas<br/> entendet e fes maintas bonas chansos; e non<br/> crezia mais<br/> q'el de neguna agues ben en dreit d'amor. E<br/> totas l'enganeren.</p> |
|--|---|

- letto 2570 volte